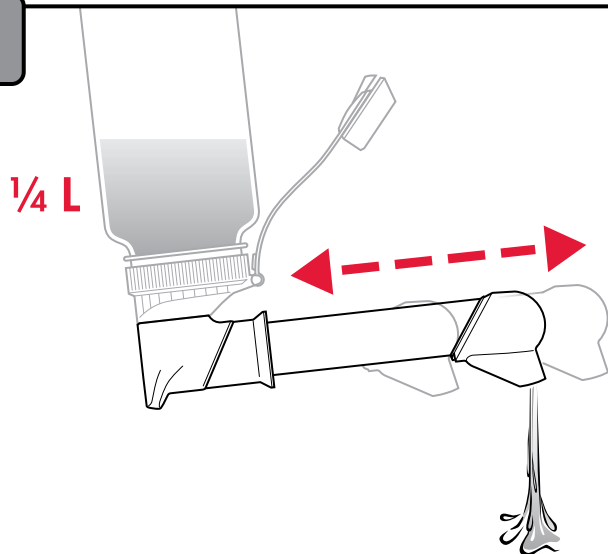


FILTER TEST GUIDE / GUIDE DE TEST POUR LE FILTRE HYPERFLOW™

1



Backflush water (1/4 L).
(See instruction manual.)

Ecouter l'eau en sens inverse (1/4 l).
(Voir le manuel d'utilisation.)

Mit Wasser durchspülen (1/4 l).
(Siehe Gebrauchsanweisung.)

水をバックフラッシュします (1/4 リットル)。(取扱説明書を参照。)

Far fluire dell'acqua in direzione inversa (1/4 l)
(vedere il manuale di istruzioni).

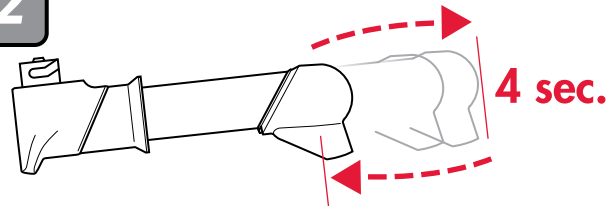
Limpie invirtiendo el sentido del agua. (1/4 l).
(Ver manual de instrucciones.)

Spoel met water (1/4 l).
(Zie gebruikshandleiding.)

Zpřetně propláchněte vodou (1/4 l).
(Viz návod k obsluze.)

Пропустите чистую воду через фильтр в обратном направлении (1/4 л).
(См. Руководство по эксплуатации.)

2



Remove water source and pump once to purge excess water. Extend and hold pump for 4 seconds before releasing Pump Inlet. (Pump will snap back if filter is OK.)

Retirer la source d'eau et pomper une fois pour purger l'excès d'eau. Déployer et maintenir la pompe pendant quatre (4) secondes avant de relâcher l'entrée de la pompe. (La pompe se remet en place si le filtre est en bon état.)

Trennen Sie den Filter von der Wasserquelle, und pumpen Sie einmal, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Betätigen Sie die Pumpe, und halten Sie sie 4 Sekunden lang in herausgezogener Position, bevor Sie den Pumpeneinlass loslassen. (Die Pumpe springt zurück, wenn der Filter in Ordnung ist.)

清水のボトルを外して、ポンプを一回操作して余分な水を抜きます。ポンプインレットの口を指で押さえながらポンプを伸ばし、4秒経ったらポンプを離します。(フィルターが正常であればポンプが急速に元へ戻ります。)

Rimuovere il serbatoio dell'acqua e pompare una volta per eliminare l'acqua in eccesso. Estendere la pompa e lasciarla estesa per 4 secondi prima di rilasciare il tubo di ingresso (la pompa tornerà indietro se il filtro è ok).

Retire el suministro de agua y bombee una vez para expulsar el agua sobrante. Extienda la bomba y manténgala así durante 4 segundos. Luego suelte la entrada de la bomba. (Si el filtro está en buen estado, la bomba regresará a su posición original).

Neem de waterbron weg en pomp eenmaal om overtollig water te verwijderen. Houd de pomp 4 seconden uitgetrokken voordat u de pompinlaat loslaat. (Als het filter in orde is, springt de pomp terug.)

Vyřadte zdroj vody a jedním stlačením pumpy odstraňte přebytečnou vodu. Zatáhněte za pumpu a podržte ji. Než uvolníte přívod pumpy, vyčkejte 4 sekundy. (Pokud je filtr v pořádku, pumpa se stáhne zpět.)

Отключите источник воды и насос, чтобы удалить оставшуюся воду. Растяните и удерживайте насос 4 секунды перед отключением входного канала насоса. (Если фильтр в порядке, насос снова сожмется.)



Submerge Pump Inlet. Pump and check.

- Stray bubbles = Fiber OK.
- Steady stream of bubbles = Fiber broken. STOP! REPLACE CARTRIDGE.

Immerger l'entrée de la pompe. Pomper et vérifier.

- Bulles éparées = Fibre en bon état.
- Formation de bulles en continu = Fibre brisée. ARRÊTER! REMPLACER LA CARTOUCHE.

Tauchen Sie den Pumpeneinlass ein. Pumpen Sie, und überprüfen Sie das Ergebnis.

- Vereinzelte Bläschen = Faser in Ordnung.
- Konstante Bläschenbildung = Faser beschädigt. STOPPI! PATRONE ERSETZEN.

ポンプ インレットを水の中に入れます。ポンプを操作して動作を確認してください。

- ほんの少し泡が出る = ファイバー OK
- ずっと泡が出続けている = ファイバーが壊れています。使用をやめて、カートリッジを交換してください。

Immergere il tubo di ingresso della pompa. Pompare e verificare.

- Bolle sporadiche = Fibra ok.
- Flusso costante di bolle = Fibra danneggiata. STOP! SOSTITUIRE LA CARTUCCIA.

Sumerja la entrada de la bomba. Bombear y comprobar.

- Burbujas sueltas y dispersas = fibra en buen estado.
- Chorro continuo de burbujas = fibra estropeada. ¡PARE! SUSTITUYA EL CARTUCHO.

Dompel de pompinlaat onder. Pumpen en controleren.

- Enkele bellen = vezel OK.
- Constante stroom bellen = vezel kapot. STOP! VERVANG HET ELEMENT.

Ponoňte převod pumpy. Pumpujte a sledujte.

- Několik málo bublin = vlákna jsou v pořádku.
- Stálý proud bublin = vlákna jsou poškozena. ZASTAVTE! VYMĚŇTE VLOŽKU.

Погрузите в воду входной канал насоса. Покачайте и проверьте.

- Редкие пузырьки = волокна мембраны в порядке.
- Постоянный поток пузырьков = волокна мембраны повреждены. STOP! ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ.

